



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 614/24

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

Einleitung des Verfahrens zur Änderung des Bauleitplanes der Gemeinde Innichen: Antragssteller: 3 Zinnen AG (Abgabe-ID: 7554)

**OGGETTO:**

Avvio del procedimento di modifica del piano urbanistico del Comune di San Candido: richiedente: 3 Zinnen Spa (ID della consegna: 7554)

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**21.11.2024 - ore 10:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Rainer Klaus**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den geltenden Bauleitplan der Gemeinde Innichen, bestätigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 37/16 vom 30.08.2016, und nachfolgende Änderungen;

NACH EINSICHTNAHME in den geltenden Landschaftsplan der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2737 vom 13.08.2007, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 36;

NACH EINSICHTNAHME in den Antrag vom 29.04.2024 der Gesellschaft 3 Zinnen AG um folgende Änderung derselben Planungsinstrumente:

- a) *Umwidmung von 2 m<sup>2</sup> der Gp. 24, von 2.955 m<sup>2</sup> der Gp. 141/1, von 88 m<sup>2</sup> der Gp. 146/3, von 1.086 m<sup>2</sup> der Gp. 798/2 und von 175 m<sup>2</sup> der Gp. 798/6, alle KG Vierschach, von „Landwirtschaftsgebiet“ in „öffentlicher Parkplatz“;*
- b) *Umwidmung von 104 m<sup>2</sup> der Gp. 141/1 KG Vierschach, von „Wald“ in „öffentlicher Parkplatz“;*
- c) *Umwidmung von 411 m<sup>2</sup> der Gp. 141/1 KG Vierschach von „Landwirtschaftsgebiet“ in „Wald“;*
- d) *Reduzierung (Richtigstellung ehemaliges Biotop) der landschaftlichen Bannzone;*
- e) *Änderung der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan:  
Im Art. 42 wird nach dem letzten Absatz folgender Absatz eingefügt  
Für den Parkplatz im Bereich der Talstation der Aufstiegsanlage Helm (Gpp. 141/1, 146/3, 798/2, 798/6, 24 K.G. Vierschach) ist eine Doppelnutzung vorgesehen: Im Winter dient die Fläche als öffentlicher Parkplatz und im Sommer als Notparkplatz und Holzlagerplatz.*

NACH EINSICHTNAHME in die diesbezüglichen am 29.04.2024 von der Baukanzlei Sulzenbacher & Partner mit Sitz in Brunneck, Goethestraße Nr. 13d, ausgearbeiteten

## LA GIUNTA COMUNALE

VISTO il vigente piano urbanistico del Comune di San Candido, confermato con deliberazione del consiglio comunale n. 37/16 del 30.08.2016 e successive modificazioni;

VISTO il vigente piano paesaggistico del Comune di San Candido, approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 2737 del 13.08.2007, pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione n. 36 del 04.09.2007;

VISTA la domanda in data 29.04.2024 della società 3 Zinnen Spa per la seguente variante dei citati strumenti di pianificazione:

- a) *Trasformazione di 2 m<sup>2</sup> della p.f. 24, di 2.955 m<sup>2</sup> della p.f. 141/1, di 88 m<sup>2</sup> della p.f. 146/3, di 1.086 m<sup>2</sup> della p.f. 798/2 e di 175 m<sup>2</sup> della p.f. 798/6, il tutto CC Versciaco, da "zona di verde agricolo" in "parcheggio pubblico";*
- b) *Trasformazione di 104 m<sup>2</sup> della p.f. 141/1 CC Versciaco da "bosco" in "parcheggio pubblico";*
- c) *Trasformazione di 411 m<sup>2</sup> della p.f. 141/1 CC Versciaco da "zona di verde agricolo", in „bosco“;*
- d) *Riduzione (rettifica dell'ex biotopo) della zona di tutela paesaggistica;*
- e) *Modifica delle norme di attuazione del piano urbanistico:  
Nell'art. 42 dopo l'ultimo comma viene aggiunto il seguente comma:  
Per il parcheggio nell'area della stazione a valle dell'impianto di risalita Monte Elmo (pp.ff. 141/1, 146/3, 798/2, 798/6, 24, il tutto C.C. Versciaco, è previsto un doppio uso: D'inverno l'area funge da parcheggio pubblico e d'estate da parcheggio di emergenza e deposito legna.*

VISTA la relativa documentazione tecnica, allegata alla domanda, redatta il 29.04.2024 dallo studio Baukanzlei Sulzenbacher & Partner con sede in Brunico, Via

technischen Unterlagen, welche dem Antrag beiliegen;

NACH ANHÖREN der Verlesung des erläuternden Berichtes;

NACH EINSICHTNAHME in das mehrheitlich positive Gutachten vom 29.05.2024 (mit Auflagen) der Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft, darunter auch des Sachverständigen laut Art. 4, Abs. 2, Buchst. e) des L.G. Nr. 9/20218;

NACH EINSICHTNAHME in den Abs. 5 des Art. 103 (Übergangsbestimmungen) des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9, welcher bestimmt, dass bis zur Genehmigung des in Art. 51 vorgesehenen Gemeindeentwicklungsprogramms man unter Siedlungsgebiet die verbauten Ortskerne im Sinne von Art. 12 des L.G. vom 15.04.1991, Nr. 10, in geltender Fassung, sowie jene zusammenhängenden Siedlungsbereiche mit mehr als zehn Wohngebäuden, die eine Baudichte von mindestens 1,0 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup> aufweisen, versteht. Die Landesregierung kann in diesem Zeitraum Anträge der Gemeinden für die Ausweisung neuer Baugebiete, die an bestehende Baugebiete angrenzen müssen, und von Infrastrukturen sowie die Änderung von Bauvorschriften für einzelne Zonen nach dem Verfahren laut Art. 54, Abs. 2 genehmigen. Im selben Zeitraum kann die Gemeinde im verbauten Ortskern Änderungen an den Flächenwidmungen und Bauvorschriften mit dem Verfahren laut Art. 54, Abs. 1 vornehmen

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 44/20 vom 18.11.2020, mit welchem die verbauten Ortskerne von Innichen im Sinne des Art. 12 des L.G. vom 15.04.1991, Nr. 10, abgegrenzt worden sind;

FESTGESTELLT, dass sich die Zone, Gegenstand des Änderungsvorschlages, außerhalb des verbauten Ortskernes befindet;

FESTGESTELLT, dass für den gegenständlichen Änderungsvorschlag folglich im Sinne des Art. 54, Abs. 2, des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9, der Artikel 53 desselben Landesgesetzes zur Anwendung gelangt, der Entwurf jedoch vom Gemeindeausschuss beschlossen wird;

Goethe n. 13d;

SENTITA la lettura della relazione illustrativa;

VISTO il parere positivo a maggioranza di voti in data 29.05.2024 (con condizioni) della commissione comunale per il territorio e paesaggio, tra cui anche dell'esperto di cui all'art. 4, co. 2, lett. e) della L.P. n. 9/2018;

VISTO il co. 5 dell'art. 103 (norme transitorie) della L.P. 10.07.2018, n. 9, il quale dispone che fino all'approvazione del programma di sviluppo comunale previsto dall'art. 51, per area insediabile si intendono i centri edificati ai sensi dell'art. 12 della L.P. 15.04.1991, n. 10, e successive modifiche, ovvero quegli agglomerati connessi con più di dieci edifici ad uso abitazione con una densità edificabile di almeno 1,0 mc/mq. La giunta provinciale può, entro lo stesso periodo, approvare secondo il procedimento di cui all'art. 54, co. 2, domande dei Comuni riguardanti l'individuazione di nuove zone edificabili, che devono essere confinanti con zone edificabili esistenti, e di infrastrutture nonché la modifica di indici per singole zone. Nello stesso periodo il Comune può procedere a modifiche delle destinazioni delle aree e degli indici nel centro edificato, con la procedura di cui all'art. 54, co. 1;

VISTA la deliberazione del consiglio comunale n. 44/20 del 18.11.2020, con la quale sono stati delimitati, ai sensi dell'art. 12 della L.P. 15.04.1991, n. 10, i centri edificati di San Candido;

CONSTATATO che la zone, oggetto della presente proposta di modifica, si trova al di fuori del centro edificato;

CONSTATATO che per la proposta di modifica in oggetto, ai sensi dell'art. 54, co. 2 della L.P. 10.07.2018, n. 9, trova quindi applicazione l'articolo 53 delle legge provinciale medesima, ma la relativa adozione è di competenza della giunta comunale;

FESTGESTELLT, dass der gegenständliche Änderungsvorschlag keine Landschaftsgüter von herausragender landschaftlicher Bedeutung laut Art. 11, Abs. 1, Buchst. a), c), d), e), f), g), h) und i) des L.G. Nr. 9/2018 betrifft;

NACH EINSICHTNAHME in den genannten Art. 53;

NACH ÜBERPRÜFUNG, dass laut Gemeindegemeinschaftskommission für Raum und Landschaft der gegenständliche Änderungsantrag nicht der SUP-Pflicht gemäß Art. 6 des L.G. vom 13.10.2017, Nr. 17, zu unterzogen ist;

NACH EINSICHTNAHME in die Rundschreiben der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung;

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. Nr. 9/2018;

NACH erfolgter Beratung;

NACH DAFÜRHALTEN, die gegenständliche Änderung aus folgenden Gründen zu befürworten:

- Das Ski- und Wandergebiet "Helm" ist an Spitzentagen ein beliebtes Ziel mit rund 13.000 Besuchern. Während die öffentlichen Verkehrsmittel etwa 25% der Besucher befördern können, erfolgt die Anreise der restlichen 75% überwiegend mit dem Auto. Die derzeitigen Parkmöglichkeiten mit insgesamt 327 Stellplätzen reichen nicht aus, um den Bedarf an solchen Tagen zu decken. Um den Besucherzustrom effizient zu bewältigen und die Verkehrssituation zu entspannen, ist die Errichtung eines zusätzlichen Parkplatzes unumgänglich. Der bestehende Holzlagerplatz in der Nähe der Talstation wurde als geeignete Fläche identifiziert. Dort können 114 zusätzliche Stellplätze geschaffen werden. Eine nachhaltige Nutzung der Fläche wird durch eine geplante Doppelnutzung erreicht:  
Winter: Nutzung als Parkplatz für die Besucher des Schigebiets.  
Sommer: Rückkehr zur ursprünglichen Funktion als Holzlagerplatz.  
Durch diese flexible Nutzung wird der

CONSTATATO che la proposta di modifica in oggetto non incide sui beni paesaggistici di particolare valore paesaggistico di cui all'art. 11, co. 1, lett. a), c), d), e), f), g), h) ed i) della L.P. n. 9/2018;

VISTO il citato art. 53,

VERIFICATO che, secondo la commissione comunale per il territorio e paesaggio, la presente proposta di modifica non è soggetta all'obbligo VAS ai sensi dell'art. 6 della L.P. 13.10.2017, n. 17

VISTE le circolari della Ripartizione Natura, paesaggi e sviluppo del territorio;

VISTA la L.P. n. 9/2018;

ESAURITA la discussione;

RITENUTO di esprimersi a favore della modifica in oggetto per i seguenti motivi:

- L'area sciistica ed escursionistica "Elmo" è una meta molto frequentata, con circa 13.000 visitatori nei giorni di punta. Mentre i mezzi di trasporto pubblico riescono a coprire circa il 25% del flusso di visitatori, il restante 75% arriva principalmente in auto. I parcheggi pubblici esistenti, con un totale di 327 posti auto, non sono sufficienti a soddisfare questa domanda.  
Per gestire efficacemente l'afflusso dei visitatori e migliorare la situazione del traffico, è indispensabile la creazione di un parcheggio aggiuntivo. È stata individuata come area idonea il piazzale attualmente adibito a deposito di legname nei pressi della stazione a valle, dove si possono ricavare 114 ulteriori posti auto. Per garantire un utilizzo sostenibile, è prevista una doppia destinazione d'uso per l'area:  
Inverno: Utilizzo come parcheggio per i visitatori dell'area sciistica.  
Estate: Ripristino della funzione originaria come deposito di legname.  
Questa gestione flessibile consente di ri-

Bodenverbrauch minimiert, was den ökologischen Ansprüchen entspricht und die Effizienz der Flächennutzung erhöht. Um den Parkplatz gezielt und ausschließlich für den Bedarf des Schigebiets einzusetzen, werden folgende Einschränkungen eingeführt:

**Begrenzter Zugang:** Der Parkplatz darf nur während des Betriebs der Aufstiegsanlagen angefahren werden.

**Priorisierte Nutzung:** Der Zugang ist ausschließlich dann gestattet, wenn die bestehenden öffentlichen Parkplätze vollständig ausgelastet sind.

**Verbot des Campierens:** Das Campieren auf dem Parkplatz wird vollständig ausgeschlossen.

Eine entsprechende Regelung wird in die Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan der Gemeinde Innichen aufgenommen, um die ordnungsgemäße Nutzung der Fläche sicherzustellen.

**Vorteile der Maßnahme:**

**Entspannung der Verkehrssituation:** Durch zusätzliche Parkmöglichkeiten wird der Verkehrsfluss verbessert und das Verkehrsaufkommen vor Ort besser gesteuert.

**Sicherstellung der Erreichbarkeit:** Besucher, die auf das Auto angewiesen sind, erhalten eine verbesserte Infrastruktur.

**Umweltbewusste Planung:** Die Doppelnutzung des Holzlagerplatzes reduziert den Bodenverbrauch und trägt zur nachhaltigen Flächennutzung bei.

Die Errichtung eines zusätzlichen Parkplatzes im Bereich der Talstation der Aufstiegsanlage "Helm" ist dringend notwendig, um den gestiegenen Anforderungen gerecht zu werden. Durch die geplante Doppelnutzung der Fläche sowie die klaren Zugangs- und Nutzungsregelungen wird eine effiziente und nachhaltige Lösung gewährleistet.

- es sind keine negativen Auswirkungen in urbanistischer, hydrogeologischer, forstlich-ökologischer oder landschaftlicher Sicht zu erwarten.

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

durre il consumo di suolo, soddisfacendo al contempo le esigenze di efficienza e sostenibilità.

Per garantire che il parcheggio sia utilizzato in modo mirato e conforme alle necessità dell'area sciistica, verranno applicate le seguenti restrizioni:

**Accesso limitato:** Il parcheggio sarà utilizzabile esclusivamente durante l'orario di apertura degli impianti di risalita.

**Priorità di utilizzo:** L'accesso sarà consentito solo quando i parcheggi pubblici esistenti saranno completamente occupati.

**Divieto di campeggio:** Sarà severamente vietato campeggiare all'interno dell'area del parcheggio.

Tali regolamentazioni saranno inserite nelle norme di attuazione del piano urbanistico del Comune di San Candido, garantendo un utilizzo corretto dell'area.

**Vantaggi dell'intervento**

**Riduzione della pressione sul traffico:** Con ulteriori posti auto, si migliorerà il flusso del traffico e la gestione del volume di visitatori.

**Garanzia di accessibilità:** I visitatori che necessitano dell'auto disporranno di un'infrastruttura adeguata.

**Sostenibilità ambientale:** La doppia destinazione d'uso del deposito di legname consente di minimizzare il consumo di suolo e promuove una gestione sostenibile dello spazio disponibile.

La realizzazione di un parcheggio aggiuntivo presso la stazione a valle dell'impianto di risalita "Elmo" è essenziale per rispondere alle crescenti esigenze. La soluzione proposta, con la doppia destinazione d'uso e le regole chiare di accesso e utilizzo, garantisce un approccio efficace e sostenibile.

- non si prospettano conseguenze negative di ordine urbanistico, idrogeologico, forestale-ecologico oppure paesaggistico.

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

iOhJy680p02r1k2g6+kBmJTFi4fRa/5PI4/jSinW/mY=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. das Verfahren zur nachstehend angeführten Änderung des Bauleitplanes der Gemeinde Innichen, bestätigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 37/16 vom 30.08.2016, gemäß beiliegenden technischen Unterlagen, verfasst von der Baukanzlei Sulzenbacher & Partner mit Sitz in Bruneck, Goethestraße Nr. 13d, einzuleiten:
  - a) Umwidmung von 2 m<sup>2</sup> der Gp. 24, von 2.955 m<sup>2</sup> der Gp. 141/1, von 88 m<sup>2</sup> der Gp. 146/3, von 1.086 m<sup>2</sup> der Gp. 798/2 und von 175 m<sup>2</sup> der Gp. 798/6, alle KG Vierschach, von „Landwirtschaftsgebiet“ in „öffentlicher Parkplatz“;
  - b) Umwidmung von 104 m<sup>2</sup> der Gp. 141/1 KG Vierschach, von „Wald“ in „öffentlicher Parkplatz“;
  - c) Umwidmung von 411 m<sup>2</sup> der Gp. 141/1 KG Vierschach von „Landwirtschaftsgebiet“ in „Wald“;
  - d) Reduzierung (Richtigstellung ehemaliges Biotop) der landschaftli-

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di avviare il procedimento per la sotto riportata modifica del piano urbanistico del Comune di San Candido, confermato con deliberazione del consiglio comunale n. 37/16 del 30.08.2016, secondo l'allegata documentazione tecnica, redatta dallo studio Baukanzlei Sulzenbacher & Partner con sede in Brunico, Via Goethe n. 13d:
  - a) Trasformazione di 2 m<sup>2</sup> della p.f. 24, di 2.955 m<sup>2</sup> della p.f. 141/1, di 88 m<sup>2</sup> della p.f. 146/3, di 1.086 m<sup>2</sup> della p.f. 798/2 e di 175 m<sup>2</sup> della p.f. 798/6, il tutto CC Versciaco, da "zona di verde agricolo" in "parcheggio pubblico";
  - b) Trasformazione di 104 m<sup>2</sup> della p.f. 141/1 CC Versciaco da "bosco" in "parcheggio pubblico";
  - c) Trasformazione di 411 m<sup>2</sup> della p.f. 141/1 CC Versciaco da "zona di verde agricolo" in "bosco";
  - d) Riduzione (rettifica dell'ex biotopo) della zona di tutela paesaggistica;

*chen Bannzone;*

- e) *Änderung der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan:  
Im Art. 42 wird nach dem letzten Absatz folgender Absatz eingefügt  
Für den Parkplatz im Bereich der Talstation der Aufstiegsanlage Helm (Gpp. 141/1, 146/3, 798/2, 798/6, 24 K.G. Vierschach) ist eine Doppelnutzung vorgesehen: Im Winter dient die Fläche als öffentlicher Parkplatz und im Sommer als Notparkplatz und Holzlagerplatz.*
- e) *Modifica delle norme di attuazione del piano urbanistico:  
Nell'art. 42 dopo l'ultimo comma viene aggiunto il seguente comma:  
Per il parcheggio nell'area della stazione a valle dell'impianto di risalita Monte Elmo (pp. ff. 141/1, 146/3, 798/2, 798/6, 24, il tutto C.C. Versciaco, è previsto un doppio uso: D'inverno l'area funge da parcheggio pubblico e d'estate da parcheggio di emergenza e deposito legna.*
2. den beschlossenen Änderungsvorschlag mit den entsprechenden Unterlagen für die Dauer von 30 Tagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz zu veröffentlichen. Während dieses Zeitraums kann jeder/jede Anmerkungen vorbringen. Die Gemeinde bestimmt weitere angemessene Maßnahmen zur Information und Beteiligung der Bevölkerung;
  2. di pubblicare la proposta di modifica adottata, corredata della relativa documentazione, per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Durante questo periodo chiunque può presentare osservazioni. Il Comune disciplina ulteriori misure idonee di informazione e partecipazione della popolazione;
  3. als zusätzliche Informationsmaßnahme die Veröffentlichung auf der Internetseite der Gemeinde vorzusehen;
  3. di prevedere quale ulteriore misura di informazione la pubblicazione sul sito Internet del Comune;
  4. die Stellungnahme der Militärbehörde einzuholen;
  4. di chiedere il parere dell'autorità militare;
  5. den vorliegenden Beschluss den Eigentümern/Eigentümerinnen der betroffenen Liegenschaften mit der Vorgangsweise mitzuteilen, die in Art. 14 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17, in geltender Fassung, vorgesehen ist. Die Eigentümer/Eigentümerinnen können innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt der Mitteilung ihre Anmerkungen vorbringen. Sie können auch einen Lokalaugenschein beantragen, dessen Ergebnis in einem von den Beteiligten zu unterzeichnenden Protokoll festzuhalten ist;
  5. di dare avviso della presente delibera ai soggetti proprietari nei modi di cui all'art. 14 della L.P. 22.10.1993, n. 17, e successive modifiche. I soggetti proprietari possono presentare osservazioni entro i 30 giorni successivi al ricevimento dell'avviso. Inoltre possono richiedere un sopralluogo, il cui esito va formalizzato in un verbale che i partecipanti devono sottoscrivere;
  6. nach Ablauf der Frist laut Art. 53, Abs. 2 des L.G. Nr. 9/2018 die eingebrachten Anmerkungen unverzüglich der für Natur, Landschaft und Raumentwicklung zuständigen Landesabteilung zu übermitteln;
  6. scaduto il termine di cui all'art. 53, co. 2 della L.P. n. 9/2018, di trasmettere immediatamente le osservazioni ricevute alla ripartizione provinciale competente in materia di natura, paesaggio e sviluppo del territorio;

- |  |   |
|--|---|
| <p>7. darauf hingewiesen, dass die Landeskommission für Raum und Landschaft ihre Stellungnahme innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt sämtlicher Unterlagen abgibt;</p>  | <p>7. di dare atto che la Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio esprime il suo parere entro il termine di 30 giorni dal ricevimento di tutta la documentazione;</p>  |
| <p>8. darauf hinzuweisen weiters, dass innerhalb von 90 Tagen ab Erhalt der Stellungnahme der Landeskommission der Gemeinderat definitiv über den Änderungsvorschlag unter Erwägung der Stellungnahme und der eingegangenen Anmerkungen beschließt. Allfällige Abweichungen von der Stellungnahme der Landeskommission sind ausdrücklich zu begründen. Die Gemeinde übermittelt den Ratsbeschluss mit der erforderlichen Dokumentation unverzüglich der für Natur, Landschaft und Raumentwicklung zuständigen Landesabteilung;</p> | <p>8. di dare atto inoltre che entro il termine di 90 giorni dal ricevimento del parere della Commissione, il consiglio comunale adotta definitivamente la proposta di modifica, tenuto conto del parere della Commissione provinciale e delle osservazioni pervenute. In caso di dissenso rispetto al parere della Commissione provinciale, la delibera è espressamente motivata. Il Comune trasmette immediatamente la delibera consiliare e la documentazione necessaria alla ripartizione provinciale competente in materia di natura, paesaggio e sviluppo del territorio;</p> |
| <p>9. darauf hingewiesen schließlich, dass die Landesregierung den Änderungsvorschlag innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt der Dokumentation genehmigt;</p>  | <p>9. di dare atto infine che la giunta provinciale approva la proposta di modifica entro 30 giorni dal ricevimento della documentazione;</p>   |
| <p>10. festzustellen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt.</p>   | <p>10. di constatare che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa.</p>   |
| <p>11. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p>   | <p>11. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p>   |
| <p>12. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p>   | <p>12. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p>   |

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

Rainer Klaus

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---